



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/1/Add.1
15 May 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Рабочая группа по коренным народам
Шестнадцатая сессия
27-31 июля 1998 года

ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Подготовлены Генеральным секретарем в соответствии с просьбой,
высказанной Рабочей группой по коренным народам
на ее пятнадцатой сессии

1. Выборы должностных лиц

1. Правило 23 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предусматривает, что, если Комиссия не принимает иного решения, ее вспомогательные органы избирают своих должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня

2. Правило 7 правил процедуры предусматривает, что повестка дня утверждается в начале каждой сессии после избрания должностных лиц на основе предварительной повестки дня. Предварительная повестка дня нынешней сессии Рабочей группы по коренным народам, подготовленная в консультации с Председателем-докладчиком г-жой Эрикой-Ирен Даес, содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/1.

3. Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Рабочей группы содержит следующие основные пункты: "Обзор событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов: заявления общего характера"; "Основная тема: коренные народы - образование и язык"; "Коренные народы и здоровье: последующие меры и последние события"; "Деятельность по установлению стандартов: развитие стандартов, касающихся прав коренных народов", включая подпункт "Возможная будущая деятельность по установлению стандартов, включая принципы и руководящие положения для энергетических и горнодобывающих концернов частного сектора"; "Рассмотрение заключительного доклада Специального докладчика по вопросу о договорах, соглашениях и других конструктивных договоренностях между государствами и коренными народами"; "Рассмотрение рабочего документа Специального докладчика Подкомиссии по вопросу о коренных народах и их связи с землей"; "Рассмотрение вопроса о создании постоянного форума для коренных народов"; "Международное десятилетие коренных народов мира"; "Прочие вопросы".

3. Организация работы

4. Внимание Рабочей группы обращается на предварительную повестку дня и на необходимость завершить обсуждение ее шести основных пунктов в течение пяти запланированных рабочих дней. На предыдущих сессиях Председатель-докладчик устанавливала строгие временные ограничения, с тем чтобы все участники, желающие выступить с каким-либо заявлением, имели возможность это сделать. Введение таких временных ограничений будет необходимым и на этой сессии для обеспечения всестороннего обсуждения всех пунктов повестки дня.

4. Обзор событий: заявления общего характера

5. В соответствии с мандатом, утвержденным в резолюции 1982/34 Экономического и Социального Совета, Рабочая группа уполномочена рассматривать события, относящиеся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренных народов, в том числе информацию, ежегодно запрашиваемую Генеральным секретарем у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, прежде всего организаций коренных народов, для изучения этих материалов и представления своих заключений Подкомиссии с учетом заключительного доклада Специального докладчика Подкомиссии г-на Хосе Р. Мартинеса Кобо, озаглавленного "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-4).

6. Рассмотрение пункта повестки дня, содержащего обзор событий, которые касаются коренных народов, позволяет членам Рабочей группы ознакомиться с важнейшей информацией. Они рассматривают эту информацию как фактор, способствующий дальнейшим усилиям системы Организации Объединенных Наций, которые направлены на признание, поощрение, защиту и восстановление прав коренных народов. В своей резолюции 1998/13 от 9 апреля 1998 года Комиссия по правам человека настоятельно

призвала Рабочую группу продолжить всеобъемлющий обзор событий и различных ситуаций, связанных с коренными народами мира, а также их чаяний. Здесь, однако, следует отметить, что Рабочая группа не является органом по рассмотрению жалоб и не может принимать меры по конкретным сообщениям, касающимся нарушений прав человека. Информация по этому пункту повестки дня содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/2.

5. Основная тема: коренные народы - образование и язык

7. На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа постановила включить в свою повестку дня пункт, посвященный коренным народам, их образованию и языку. В своей резолюции 1997/14 Подкомиссия одобрила решение Рабочей группы и просила Генерального секретаря предложить правительствам, межправительственным организациям, организациям коренных народов и неправительственным организациям представить информацию, в частности по вопросам, относящимся к образованию и языку, в целях их использования в качестве справочного документа на сессии Рабочей группы. Справочный документ, подготовленный Генеральным секретарем, а также другая соответствующая информация содержатся в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/3 и добавлениях к нему.

6. Коренные народы и здоровье: последующие меры и последние события

8. На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа постановила сохранить в качестве отдельного пункта своей повестки дня тему коренных народов и здоровья. В своей резолюции 1997/15 Подкомиссия приняла к сведению работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области человеческого генома и признала необходимость систематического анализа проблем, с которыми сталкиваются коренные народы, при обсуждении, ведении переговоров и выявлении вопросов, касающихся биологического разнообразия, генетики, а также использования биологических ресурсов и устойчивости. Подготовленная Генеральным секретарем информационная записка, касающаяся коренных народов и проектов в области человеческого генома, содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/4.

7. Деятельность по установлению стандартов

9. В соответствии с мандатом, установленным Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года, Рабочая группа уполномочена проводить заседания и "уделять особое внимание развитию норм, касающихся прав коренного населения". На своей четвертой сессии в 1985 году Рабочая группа в связи с этим пунктом повестки дня постановила, что в качестве первого официального шага она должна подготовить проект декларации о правах коренных народов. На той же сессии были предварительно сформулированы семь принципов (E/CN.4/Sub.2/1985/22, приложение II). Как и в предшествующие годы, доклад Рабочей группы был препровожден правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и организациям коренных народов. Этим заинтересованным сторонам было предложено

высказать свои замечания по проекту принципов. Можно отметить, что каждый год начиная с 1985 года проект декларации, подготовленный Председателем-докладчиком Рабочей группы г-жой Эрикой-Ирен Даес, препровождался Генеральным секретарем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и организациям коренных народов с просьбой высказать свои предложения, рекомендации и замечания. На своей пятой сессии в 1987 году Рабочая группа приняла в предварительной формулировке проект 14 принципов (E/CN.4/Sub.2/1987/22, приложение II). Председателю-докладчику было поручено подготовить проект свода принципов и пункты преамбулы для включения в будущую декларацию. Этот рабочий документ был принят в качестве предварительного проекта декларации и стал основой для обсуждений на шестой сессии Рабочей группы в 1988 году (E/CN.4/Sub.2/1988/25). Рабочая группа рекомендовала Председателю-докладчику подготовить первый пересмотренный текст проекта декларации на основе комментариев, высказанных в ходе шестой сессии Рабочей группы, и письменных замечаний, полученных от правительств, межправительственных и неправительственных организаций и организаций коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1988/24, приложение II).

10. На седьмой сессии Рабочей группы в 1989 году на ее рассмотрение были представлены аналитическая подборка полученных замечаний и первый пересмотренный текст проекта декларации, подготовленный Председателем-докладчиком (E/CN.4/Sub.2/1989/33/Add.1). Это позволило провести постатейное обсуждение проекта декларации (E/CN.4/Sub.2/1989/36, пункты 61-92). На восьмой сессии Рабочей группы в 1990 году было принято решение учредить три неофициальные редакционные группы для продолжения разработки проекта декларации. Проект, подготовленный Рабочей группой на ее сессии в 1990 году, основывался на первом пересмотренном тексте проекта декларации и аналитических комментариях, подготовленных Председателем-докладчиком, а также на итогах обсуждений, проведенных в неофициальных редакционных группах (E/CN.4/Sub.2/1990/42 и приложения). Председателю-докладчику было вновь предложено пересмотреть проект декларации на основе этих комментариев и письменных замечаний правительств, межправительственных и неправительственных организаций и организаций коренных народов для его представления Рабочей группе на ее девятой сессии.

11. На своей девятой сессии в 1991 году Рабочая группа рассмотрела рабочий документ Председателя-докладчика (E/CN.4/Sub.2/1991/36). Было проведено дальнейшее обсуждение преамбулы и пунктов постановляющей части проекта декларации, и члены Рабочей группы согласовали его текст (E/CN.4/Sub.2/1991/40, приложение II). Председателю-докладчику было поручено подготовить рабочий документ на основе письменных предложений, представленных правительствами и организациями коренных народов. На десятой сессии Рабочей группы в 1992 году ей был представлен подготовленный Председателем-докладчиком пересмотренный рабочий документ, содержащий проект декларации (E/CN.4/Sub.2/1992/28). На основе представленного на сессии текста Рабочая группа завершила предварительное чтение пунктов преамбулы и постановляющей части и приступила ко второму чтению (E/CN.4/Sub.2/1992/33). Рабочая группа рекомендовала представить ей на ее одиннадцатой сессии проект декларации,

пересмотренный Председателем-докладчиком на основе замечаний, высказанных в ходе сессии, а также информации, полученной от заинтересованных сторон.

12. На одиннадцатой сессии Рабочей группы в 1993 году ей был представлен рабочий документ, подготовленный Председателем-докладчиком (E/CN.4/Sub.2/1993/26). В ходе сессии члены Рабочей группы продолжили работу над проектом декларации (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4). Рабочая группа завершила второе чтение проекта декларации и согласовала текст (E/CN.4/Sub.2/1993/29, приложение 1). В своей резолюции 1993/46 от 26 августа 1993 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила отложить рассмотрение проекта декларации до ее сорок шестой сессии; она просила Генерального секретаря представить проект декларации соответствующим службам Центра по правам человека для проведения его технической редакции; она также просила Генерального секретаря распространить текст проекта декларации среди коренных народов и организаций, правительств и межправительственных и неправительственных организаций.

13. На двенадцатой сессии Рабочей группы в 1994 году ей был представлен технический обзор, подготовленный Центром по правам человека (E/CN.4/Sub.2/1994/2), и проект декларации, согласованный членами Рабочей группы на ее одиннадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1994/2/Add.1). В соответствии с решением, принятым на ее одиннадцатой сессии, Рабочая группа заслушала замечания общего характера по проекту декларации при том понимании, что эти замечания не повлекут за собой каких-либо изменений в тексте проекта декларации. На своей сорок шестой сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в резолюции 1994/45 от 26 августа 1994 года без голосования приняла проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, согласованный членами Рабочей группы, и постановила представить его Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии. В своей резолюции 1995/32 от 3 марта 1995 года Комиссия постановила рекомендовать Экономическому и Социальному Совету, чтобы он уполномочил создание межсессионной рабочей группы открытого состава с единственной целью разработать проект декларации с учетом проекта, представленного Подкомиссией. Комиссия также предложила организациям коренных народов, заинтересованным в деятельности Рабочей группы и не имеющим консультативного статуса в Экономическом и Социальном Совете, направить свои заявки. Этим организациям было предложено направить сведения о своей организации Координатору Международного десятилетия коренных народов мира, который проведет консультации с заинтересованным правительством и препроводит полученную информацию Комитету по неправительственным организациям Экономического и Социального Совета для ее рассмотрения и возможного предоставления разрешения на их участие. Вторая сессия рабочей группы Комиссии по правам человека, посвященная рассмотрению "Проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов", проходила с 21 октября по 1 ноября 1996 года. Доклад Рабочей группы содержится в документе E/CN.4/1997/102.

14. На тринадцатой сессии Рабочей группы ей была представлена записка Председателя-докладчика, содержащая некоторые критерии, которые могут применяться при рассмотрении

концепции коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/3). На своей сорок седьмой сессии Подкомиссия в резолюции 1995/38 от 24 августа 1995 года предложила поручить Председателю-Докладчику подготовку рабочего документа по концепции "коренные народы". Этот рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/2) был представлен Рабочей группе на ее четырнадцатой сессии. На своей сорок восьмой сессии Подкомиссия в своей резолюции 1996/31 от 29 августа 1996 года просила Председателя-докладчика подготовить дополнительную записку по концепции "коренных народов". Вышеупомянутая записка (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1997/2) была представлена Рабочей группе на ее пятнадцатой сессии.

15. На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа постановила обсудить по этому пункту повестки дня возможную будущую деятельность в области установления стандартов, в частности разработку руководящих принципов или кодексов поведения энергетических и горнодобывающих концернов частного сектора.

16. На предыдущих сессиях Рабочей группы секретариат проводил неофициальные брифинги для представителей коренных народов по вопросу об органах, созданных в соответствии с договорами по правам человека. В ответ на просьбы представителей коренных народов и в целях распространения имеющейся информации по различным механизмам и процедурам в области прав человека секретариат подготовил компиляцию последних замечаний комитетов договорных органов, касающихся коренных народов. Эта компиляция содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/5.

8. Рассмотрение договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

17. На своей пятой сессии в 1987 году Рабочая группа рекомендовала Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса Специальным докладчиком для подготовки исследования договоров, которые были ранее заключены с коренными народами в различных частях мира. В своей резолюции 1987/17 от 2 сентября 1987 года Подкомиссия одобрила эту рекомендацию и просила г-на Альфонсо Мартинеса подготовить общий план такого исследования. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1988/56 от 9 марта 1988 года рекомендовала Экономическому и Социальному Совету разрешить назначить г-на Альфонсо Мартинеса Специальным докладчиком для подготовки плана, касающегося возможных целей, тематики и источников исследования, которое будет посвящено потенциальной пользе договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между коренными народами и правительствами, направленных на поощрение и защиту прав человека и основных свобод коренных народов. 27 мая 1988 года Экономический и Социальный Совет принял решение 1988/134, в котором он разрешил назначить Специального докладчика для подготовки такого плана.

18. План вышеупомянутого исследования был представлен Подкомиссии в 1988 году (E/CN.4/Sub.2/1988/24/Add.1). В своей резолюции 1988/20 от 1 сентября 1988 года

Подкомиссия утвердила этот план и просила Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет разрешить провести исследование. Комиссия поддержала эти рекомендации в своей резолюции 1989/41 от 6 марта 1989 года, а Экономический и Социальный Совет разрешил провести исследование и подтвердил назначение Специального докладчика в своей резолюции 1989/77 от 24 мая 1989 года.

19. Специальный докладчик представил Рабочей группе на ее восьмой сессии в 1990 году подготовленный им рабочий документ и два вопросника (E/CN.4/Sub.2/1990/42, приложение VI). Информация, которая могла быть получена с помощью вопросников, имела, по мнению Специального докладчика, исключительно важное значение для проведения исследования. В своей резолюции 1990/28 Подкомиссия просила Генерального секретаря представить рабочий документ и вопросники правительствам и организациям коренных народов для их замечаний. Предварительный доклад Специального докладчика был представлен Рабочей группе на ее девятой сессии в 1990 году и Подкомиссии на ее сорок третьей сессии (E/CN.4/Sub.2/1991/33). Подкомиссия приняла решение 1991/111 от 29 августа 1991 года, в котором излагалась просьба вновь направить вопросники правительствам и организациям коренных народов и поддерживалась рекомендация Специального докладчика о подготовке доклада о ходе работы к сорок четвертой сессии Подкомиссии в 1992 году.

20. Первый доклад о ходе работы был представлен Рабочей группе на ее десятой сессии и Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии в 1992 году (E/CN.4/Sub.2/1992/32). В своем решении 1992/110 от 27 августа 1992 года Подкомиссия просила Генерального секретаря направить оба вопросника правительствам и организациям коренных народов и просила Специального докладчика представить второй доклад о ходе работы Рабочей группе на ее двенадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок четвертой сессии. В своем решении 1993/110 от 26 августа 1993 года Подкомиссия приветствовала обсуждение, состоявшееся на одиннадцатой сессии Рабочей группы, и вновь просила Специального докладчика представить второй доклад о ходе работы. Однако Специальный докладчик не смог представить свой второй доклад о ходе работы, как это ожидалось. Подкомиссия в своем решении 1994/116 от 26 августа 1994 года рекомендовала Специальному докладчику представить свой второй доклад о ходе работы Рабочей группе на ее двенадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок седьмой сессии.

21. Второй доклад Специального докладчика о ходе работы был представлен Рабочей группе на ее тринадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок седьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/1995/27). В своем решении 1995/118 от 24 августа 1995 года Подкомиссия поблагодарила Специального докладчика за его второй доклад о ходе работы и постановила просить его представить третий доклад о ходе работы Рабочей группе на ее четырнадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии. Третий доклад Специального докладчика о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1996/23) был представлен сорок восьмой сессии Подкомиссии.

22. В соответствии с решением 1995/118 от 24 августа 1995 года Подкомиссии Специальный докладчик совершил поездку в Новую Зеландию с целью изучения на месте современной значимости исторического договора в одной стране как практического примера для включения в заключительный доклад. В своем решении 1996/118 от 29 августа 1996 года Подкомиссия просила Специального докладчика своевременно представить свой заключительный доклад для его рассмотрения Рабочей группой на ее пятнадцатой сессии. По независящим от него причинам Специальный докладчик не смог представить свой заключительный доклад в соответствии с просьбой. В своем решении 1997/110 Подкомиссия приняла к сведению объяснения Специального докладчика и настоятельно призвала его представить окончательный доклад, с тем чтобы дать возможность Рабочей группе обсудить его на ее шестнадцатой сессии и Подкомиссии на ее пятидесятой сессии. Окончательный доклад Специального докладчика содержится в документе E/CN.4/Sub.2/1998/17 и в добавлениях к нему.

9. Рабочий документ по вопросу о коренных народах и их связи с землей

23. В своей резолюции 1996/38 от 29 августа 1996 года Подкомиссия рекомендовала Комиссии по правам человека назначить г-жу Эрику-Ирэн Даес Специальным докладчиком для подготовки всестороннего исследования по вопросу о земельных правах коренных народов. В своем решении 1997/114 от 13 апреля 1997 года Комиссия по правам человека утвердила назначение г-жи Даес Специальным докладчиком и просила ее подготовить рабочий документ по вопросу о коренных народах и их связи с землей. Рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1997/17) был представлен Подкомиссии на ее сорок девятой сессии. В своей резолюции 1997/12 Подкомиссия просила Специального докладчика подготовить заключительный рабочий документ на основе замечаний и информации, полученных от правительств, коренных народов и других сторон, и представить его Рабочей группе на ее шестнадцатой сессии и Подкомиссии на ее пятидесятой сессии. Заключительный рабочий документ Специального докладчика содержится в документе E/CN.4/Sub.2/1998/15.

10. Рассмотрение вопроса о постоянном форуме коренных народов

24. В Венской декларации и Программе действий Всемирной конференции по правам человека содержится рекомендация рассмотреть возможность создания постоянного форума для коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций (Часть II, пункт 32). Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/163 просила Комиссию по правам человека на ее пятидесятой сессии уделить этому предложению первоочередное внимание. Комиссия в своей резолюции 1994/28 от 4 марта 1994 года просила помощника Генерального секретаря по правам человека предложить правительствам и организациям высказать свои мнения по этому вопросу и препроводить Рабочей группе полученные материалы, а также техническую записку, касающуюся соответствующих организационных вопросов.

25. На двенадцатой сессии Рабочей группы секретариатом была подготовлена техническая записка (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1994/11), а замечания, полученные от правительств и организаций коренных народов, были включены в добавления к данному документу. Председатель-докладчик Рабочей группы также представила записку по вопросу о создании постоянного форума (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1994/13) и внесла дополнительные предложения относительно руководящих принципов, которые содержатся в приложении к докладу Рабочей группы о работе ее двенадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1994/30). Подкомиссия в своей резолюции 1994/50 от 26 августа 1994 года рекомендовала Центру по правам человека организовать рабочее совещание по вопросу о возможном постоянном форуме. Эта рекомендация была одобрена Комиссией в ее резолюции 1995/30 от 3 марта 1995 года, где также содержалась просьба представить результаты работы этого совещания Рабочей группе на ее тринадцатой сессии. По приглашению правительства Дании и правительства самоуправления Гренландии Центр по правам человека организовал рабочее совещание в Копенгагене 24-28 июня 1995 года. Доклад о результатах рабочего совещания по вопросу о создании постоянного форума коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7) был представлен Рабочей группе на ее тринадцатой сессии.

26. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/157 с удовлетворением отметила доклад о работе рабочего совещания и рекомендовала Генеральному секретарю провести в тесной консультации с правительствами и с учетом мнений коренных народов обзор существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к коренным народам, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии. Генеральная Ассамблея рекомендовала также Комиссии по правам человека, на основе результатов этого обзора, рассмотреть вопрос о проведении второго рабочего совещания.

27. В своей резолюции 1997/30 от 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека предложила Верховному комиссару/Центру по правам человека провести второе рабочее совещание по вопросу о создании постоянного форума. В сотрудничестве с правительством Чили Верховный комиссар/Центр по правам человека провели второе рабочее совещание в Сантьяго 30 июня - 2 июля 1997 года. Доклад о работе Рабочего совещания (E/CN.4/1998/11 и Add.1-2) был представлен пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека, которая в своей резолюции 1998/20 постановила создать межсессионную рабочую группу открытого состава в целях разработки и рассмотрения дальнейших предложений по возможному созданию постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций.

11. Международное десятилетие коренных народов мира

28. Рекомендация о провозглашении Международного десятилетия коренных народов мира была вынесена Всемирной конференцией по правам человека в Венской декларации и Программе действий (часть II, пункт 32). В своей резолюции 48/163 от 21 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея провозгласила Международное десятилетие коренных народов мира, начинающееся 10 декабря 1994 года, отведя при этом период с 1 января

по 9 декабря 1994 года для разработки планов. Генеральная Ассамблея предложила организациям коренных народов и другим заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о вкладе, который они могли бы внести в обеспечение успешного проведения Десятилетия, с тем чтобы информация о таком вкладе могла быть доведена до сведения Рабочей группы; она постановила отмечать один из дней каждого года как Международный день коренных народов и предложила Рабочей группе определить подходящую для этой цели дату; она просила, чтобы совещание по обзору итогов Международного года также рассмотрело вопрос о подготовке к Десятилетию и представило Рабочей группе соответствующий доклад.

29. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1994/26 от 4 марта 1994 года предложила Рабочей группе определить, после консультаций с представителями коренных народов, подходящий день года, который будет ежегодно отмечаться как Международный день коренных народов; просила Рабочую группу определить возможные проекты и другие мероприятия, связанные с Десятилетием, и через Подкомиссию представить их Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии. Предложения и рекомендации, сделанные на Техническом совещании по Международному году и Десятилетию (20-22 июля 1994 года) были представлены Рабочей группе на ее двенадцатой сессии.

30. На двенадцатой сессии Рабочей группы было рекомендовано, чтобы Международный день коренных народов мира ежегодно отмечался 9 августа. Эта рекомендация была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/214 от 23 декабря 1994 года. В той же резолюции Ассамблея приняла краткосрочную программу деятельности для Десятилетия и предложила Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии рассмотреть краткосрочную программу с целью ее корректировки или дополнения, если это окажется необходимым. В своей резолюции 1995/28 от 3 марта 1995 года Комиссия приняла решение об окончательной программе мероприятий для Десятилетия на 1995 год. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/214 также рекомендовала созвать второе Техническое совещание по планированию мероприятий Десятилетия накануне тринадцатой сессии Рабочей группы. Доклад второго Технического совещания (20-21 июля 1995 года) содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/5.

31. На своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 50/157 от 21 декабря 1995 года приняла программу мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира, содержащуюся в приложении к резолюции. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1996/39 от 19 апреля 1996 года приветствовала решение Генеральной Ассамблеи принять программу мероприятий в рамках Десятилетия; она приветствовала также учреждение Координатором Десятилетия консультативного органа для выработки ориентиров в отношении проектов и программ, финансируемых за счет Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира. Первая сессия консультативного органа проходила с 29 апреля по 1 мая.

32. На своей четырнадцатой сессии Рабочая группа решила провести на своей пятнадцатой сессии тщательный обзор деятельности, планируемой и осуществляемой согласно программе

мероприятий в рамках Десятилетия в течение его первых трех лет. Вторая сессия Консультативной группы по Фонду добровольных взносов была проведена 16-18 апреля 1997 года. Записка секретариата, препровождающая руководящие принципы для Фонда (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1997/5), была представлена Рабочей группе.

33. На своей пятнадцатой сессии Рабочая группа постановила включить в повестку дня подпункт, касающийся подготовки к проведению обзора осуществления Десятилетия в середине срока. По этому пункту повестки дня могут обсуждаться мероприятия, связанные с Международным десятилетием, включая Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов. Третья сессия Консультативной группы состоялась 2-8 апреля 1998 года.

34. В своей резолюции 1996/34 Подкомиссия рекомендовала Центру по правам человека организовать рабочее совещание для журналистов из числа представителей коренных народов в рамках Десятилетия. Эта просьба была подтверждена Подкомиссией в ее резолюции 1997/15. По приглашению правительства Испании Рабочее совещание журналистов из числа представителей коренных народов состоялось в Мадриде 26-28 января 1998 года. Доклад Рабочего совещания содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1998/6.

12. Прочие вопросы

35. В рамках этого пункта повестки дня члены Рабочей группы рассматривают ряд вопросов, включая вопросы о совещаниях и семинарах, которые были проведены или должны быть проведены в ближайшем будущем. В этой связи можно отметить, что одиннадцатая сессия Совета управляющих Фонда добровольных взносов для коренных народов состоялась 30 марта - 1 апреля 1998 года и что на этой сессии было принято решение рекомендовать Генеральному секретарю выделить средства на путевые расходы 50 представителей коренных народов, желающих присутствовать на заседаниях Рабочей группы, и 3 представителей коренных народов, уполномоченных присутствовать при рассмотрении рабочей группой Комиссии по правам человека проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.

13. Утверждение доклада Рабочей группы

36. В соответствии с правилом 37 правил процедуры Рабочая группа представляет Подкомиссии доклад о работе своей сессии. Доклад Рабочей группы, который готовится в период работы сессии Подкомиссии, будет содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1998/16.
